

I created thee before, when thou wast nothing.'

11. He said, 'My Lord, appoint for me a token.' *God* said, 'Thy token is that thou shalt not speak to anyone for three full *days and* nights.'

12. Then he came forth unto his people from the chamber and asked them by signs to glorify *God* in the morning and in the evening.

13. 'O *Yaḥyā*, hold fast the Book.' And We gave him wisdom while yet a child,

14. And tenderness *of heart* from Ourselves, and purity. And he was pious

15. And dutiful toward his parents. And he was not haughty *and* rebellious.

16. And peace was on him the day he was born, and the day he died, and *peace there will be on him* the day he will be raised up to life *again*.

R. 2.

17. And relate *the story of* Mary as mentioned in the Book. When she withdrew from her people to a place to the east,

18. And screened herself off from them, then We sent Our angel to her, and he appeared to her in the form of a perfect man.

19. She said, 'I seek refuge with the Gracious *God* from thee if indeed thou dost fear *Him*.'

قَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ⑩

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۖ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا

تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ⑪

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى

إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ⑫

لِيُخْبِرَ خِزْيَ الْكِتَابِ بِقُوَّةٍ ۖ وَآتَيْنَاهُ

الْحُكْمَ صَبِيًّا ⑬

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً ۖ وَكَانَ

تَقِيًّا ⑭

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ⑮

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ

ۖ

وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ⑯

ۚ

وَإِذْ كَرَفِ الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ

مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ⑰

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ۖ

فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا

بَشَرًا سَوِيًّا ⑱

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ ۖ إِنْ

كُنْتَ تَقِيًّا ⑲

28. Then she brought him to her people, carrying him. They said, ‘O Mary, thou hast brought forth a strange thing.

فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا لِمَرْيَمُ
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٨﴾

29. ‘O sister of Aaron, thy father was not a wicked man nor was thy mother an unchaste woman!’

يَاخُتُ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوتِ امْرَأَ سَوْءٍ
وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا ﴿٢٩﴾

30. Then she pointed to him. They said, ‘How can we talk to one who is a child in the cradle?’

فَاشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ
مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٣٠﴾

31. He said, ‘I am a servant of Allāh. He has given me the Book, and made me a Prophet;

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ۖ آتَانِيَ الْكِتَابَ
وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣١﴾

32. ‘And He has made me blessed wheresoever I may be, and has enjoined upon me Prayer and almsgiving so long as I live;

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ ۖ
وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ
حَيًّا ﴿٣٢﴾

33. ‘And *He has made me* dutiful toward my mother, and He has not made me haughty *and* unblessed.

وَكَبْرًا بِوَالِدَتِي ۖ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا
شَقِيًّا ﴿٣٣﴾

34. ‘And peace was on me the day I was born, and *peace there will be on me* the day I shall die, and the day I shall be raised up to life *again*.’

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٤﴾

35. Such was Jesus, son of Mary. *This* is a statement of the truth about which they doubt.

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۖ قَوْلَ الْحَقِّ
الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٥﴾

*36. It does not befit *the Majesty of* Allāh to take unto Himself a son. Holy is He. When He decrees a thing, He says to it, ‘Be!’, and it is.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ ۚ
سُبْحَنَهُ ۖ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ
لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٦﴾

*36. See the explanation of “كُنْ فَيَكُونُ” (“‘Be!’ And it is”) under 2:118. (Publisher)